



**BALIKESİR ÜNİVERSİTESİ
BALIKESİR, TÜRKİYE**

ile

**KIRGIZISTAN-TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSİTESİ, BİŞKEK-KIRGIZISTAN
arasında,**

İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

İşbu işbirliği protokolü, **Kırğızistan-Türkiye Manas Üniversitesi** ile **Balıkesir Üniversitesi** (Bundan böyle BAÜN olarak anılacaktır.) arasında işbirliğine olanak sağlayan genel bir belgedir. Bu belgeye, bireysel olarak ilgili kurumların bölümleri, yüksekokulları, kolejleri ve fakülteleri arasında yapılacak işbirliği protokolleri eklenebilir. İlgili birimlerin yetkili görevlileri tarafından imzalanacak söz konusu işbirliği protokollerinde birimler arasındaki işbirliğinin ayrıntıları yer alacaktır. Bu protokolde ev sahibi kurum ifadesi, is birliği yapılan Üniversiteyi ifade eder.

I. BÖLÜM: İŞBİRLİĞİNİN KAPSAMI

İşbu işbirliği protokolünün amacı, protokolü imzalayan iki Üniversitenin öğretim üyeleri ve öğrencileri arasında eğitim faaliyetlerinin ve mesleki ve kültürel faaliyetlerin desteklenmesi yoluyla uluslararası anlayışın, bilimsel işbirliğinin, kültürel etkileşimin ve dostluğun teşvik edilmesidir. Bu doğrultuda, işbirliği yapılacak olan alanlar, karşılıklı rızaya tabi olarak, iki üniversiteden herhangi birinde sunulan ve her iki tarafın da arzu ettiği, uygulanabilir olarak gördüğü ve iki üniversite arasındaki işbirliği ilişkisinin güçlendirilmesine ve geliştirilmesine katkıda bulunacağını düşündüğü herhangi bir programı içerecektir.

II. BÖLÜM: İŞBİRLİĞİ ALANLARI

İşbu işbirliği protokolüne taraf iki kurum arasında üzerinde işbirliği yapılacak spesifik alanlar, finansman mevcudiyetine ve **Kırğızistan-Türkiye Manas Üniversitesi** ile BAÜN'ün onayına bağlı olarak, bunlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla aşağıdakileri içerecektir:

1. Öğretim üyesi değişimi;
2. Öğrenci değişimi;
3. Ortak araştırma faaliyetleri;
4. Seminerler ve akademik toplantılara katılım;
5. Akademik materyallerin ve bilgilerin değişimi; ve
6. Özel kısa süreli akademik programlar.

(Handwritten signatures and initials in blue ink)

İşbu işbirliği protokolünün hükümleri uyarınca uygulanacak söz konusu türden karşılıklı yardımlaşmalara ve her bir özel program ve faaliyete yönelik şartlar ve gerekli bütçe, ilgili program veya faaliyetin başlatılmasından önce her iki tarafça karşılıklı olarak müzakere edilerek üzerinde yazılı olarak işbirliğine varılacak ve yıllık bazda tekrar değerlendirilecektir. İşbu işbirliği protokolüne taraf her iki üniversite , söz konusu faaliyetleri veya programları geliştirmek ve koordine etmek üzere birer İrtibat Görevlisi atayacaktır.

III. BÖLÜM: ÖĞRENCİ DEĞİŞİMİ

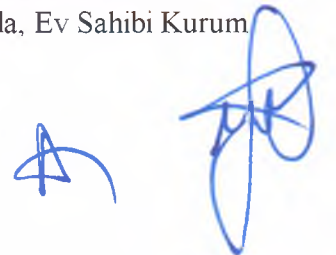
İşbu işbirliği protokolüne taraf iki üniversiteden herhangi birinin üst sınıflarında eğitim gören lisans öğrencileri ve de lisansüstü öğrenciler arasından seçilecek olan nitelikli öğrenciler , bir yarıyıl veya bir akademik yıl boyunca diğer kurum tarafından sunulan onaylı bir öğretim programını takip etmek amacıyla kendi kurumlarına başvuruda bulunabilirler. İşbu öğrenci değişimi işbirliği programı için her iki kurum da yüksek burslu, yeterli olgunluğa sahip ve gelecek vaat eden öğrencileri aday gösterecektir. Ev Sahibi kurumu, öğrenci değişimi programı kapsamında diğer kurum tarafından aday gösterilecek olan öğrencileri kabul etme konusundaki nihai karar verme hakkını saklı tutar.

1.2023/2024 akademik yılından itibaren her yıl **Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi** BAÜN'e ve BAÜN de **Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi** 'ne bu sayı her iki tarafın karşılıklı rızası ile değiştirilmediği sürece, bölüm bazında en fazla 2'şer değişim öğrencisi gönderecektir. İki kurumun irtibat görevlileri, değişim programına katılan öğrenci sayısı bakımından kurumlardan herhangi biri lehine oluşabilecek dengesizliği belirlemek amacıyla programı yıllık olarak gözden geçirecek ve değişimde makul bir dengeyi gözetmek adına gereken hallerde bir sonraki yıl itibarıyla değişim öğrenci sayılarını yeniden belirleyeceklerdir.

2. Değişim öğrencileri, Ev Sahibi Kurum tarafından sunulan herhangi bir akademik programa Ev Sahibi Kurum tarafından belirlenen koşullarda başvurabilirler. Bu kapsamda, Ev Sahibi Kurum, değişim öğrencilerinin belirli ve sınırlı sayıda öğrenciye açık olan derslere katılımını engelleme hakkını saklı tutar. Ayrıca **Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi**'nden gelen öğrenciler, kendi Üniversiteleri tarafından izin verilmesi ve tanınması halinde BAÜN'de bir dönem ders alarak bu derslerin kredi saatlerini kendi Üniversitelerinde saydıracaklardır.

3. Değişim öğrencilerinin, belirlenebilecek istisna hükümlerine tabi olmadıkça ve işbu işbirliği protokolüne eklenebilecek herhangi bir işbirliği protokolünde aksi belirtilmedikçe, Ev Sahibi Kurumun yönetmeliklerinde öngörülen dil yeterliliğini ve diğer tüm koşulları sağlamaları gerekmektedir. **Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi**'nin uluslararası öğrenciler için eğitim dilinin İngilizce olduğu göz önüne alındığında, genellikle her iki kurumun içinde bulundukları ülkelerin Yüksek Öğretim Kurulları tarafından anadili İngilizce olmayan değişim programı adaylarından İngilizce yeterliliğine dair bazı resmi kanıtlar istenebilmektedir. BAÜN bünyesindeki İngilizce programlarda öğrenim görecektir. Değişim öğrencilerinin İngilizce dil yeterliliklerini ibraz edecekleri belgeler ile ispatlamaları gerekmektedir. Ayrıca BAÜN tarafından Türkçe programlar için **Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi (Kırgızistan-Bişkek)** vatandaşı öğrencilere kayıt hakkı tanınarak Türkçe dersleri takip etmelerine izin ve imkan verilecektir.

4. Değişim öğrencileri değişim programı kapsamında Ev Sahibi Kurum dahilinde eğitimlerine devam ediyormuşçasına Kendi Kurumlarında tam öğrenim ücreti ödeyeceklerdir. Dolayısıyla, Ev Sahibi Kurum



değişim öğrencilerinden herhangi bir öğrenim ücreti talep etmeyecektir. Bu protokol Mevlana Değişim programı kapsamında değildir.

5. Değişim öğrencileri aşağıdakiler de dahil olmak üzere diğer tüm masraflardan sorumlu olacaktır:

- a. Ev Sahibi Kuruma gidiş ve Ev Sahibi Kurumdan geliş ilişkili ulaşım masrafları;
- b. Barınma ve yemek masrafları;
- c. Sağlık sigortası masrafları ve varsa sağlık hizmetleri ücretleri;
- d. Ders kitapları ve giyim masrafları ve kişisel harcamaları; ve
- e. Pasaport ve vize masrafları, Türkiye için oturma izni masrafları.

6. Değişim öğrencileri, Ev Sahibi Kurumun tüm kural ve düzenlemelerine uymayı kabul edecektir.

7. Değişim öğrencisinin Ev Sahibi Kurum tarafından düzenlenen herhangi bir akademik programı başarıyla tamamlaması sonucunda kazanacağı akademik krediler, değişim öğrencisinin Kendi Kurumu tarafından belirlenen prosedürlere ve kurumun ülke mevzuatına uygun olarak Kendi Kurumuna aktarılabilir.

Her iki kurum da, ilgili değişim öğrencisinin değişim programını tamamlamasını müteakiben değişim öğrencisinin Kendi Kurumuna resmi bir akademik rapor sağlamayı kabul eder. Ev Sahibi Kurum ayrıca, öğrencinin talebi üzerine değişim öğrencisine kazandığı akademik kredilerin resmi bir dökümünü vermeyi kabul eder.

8. Ev Sahibi Kurum, değişim öğrencilerine yeterli kampüs içi ve kampüs dışı konut bulma yardımı da dahil olmak üzere uygun danışmanlık hizmetlerini ve diğer yardımları sağlamayı kabul eder.

BÖLÜM 4: ÖĞRETİM ÜYESİ DEĞİŞİMİ

1. Her iki kurumdan da öğretim üyeleri, bir akademik yarıyıl veya daha kısa bir süre boyunca diğer kurumda öğretim üyesi veya araştırma görevlisi sıfatıyla misafir öğretim üyesi olarak görev yapmak üzere başvuruda bulunabilirler.

2. Öğretim üyesi değişimi programı kapsamında görev alacak olan öğretim üyeleri, her bir kurumun öğretim ve personeli için geçerli olan gereksinimlerine tabi olacaktır. Öğretim üyelerinin öğretim üyesi değişimi programı kapsamında diğer kurumda görev almak üzere yaptıkları başvurular, diğer kurumda yerine getirilecek olan öğretim sorumlulukları ve genel bir akademik atama kapsamında onaylanması gerekebilecek diğer tüm hususlar, her iki kurumun uygun akademik ve idari görevlilerinin onayına tabidir.

3. Barınmanın ayarlanması ve ilgili masraflar, öğretim üyesi değişimi programı kapsamında diğer kurumda görev almak üzere başvurusu onaylanan öğretim üyesinin sorumluluğunda olacaktır. Bununla birlikte, her iki kurum da, öğretim üyesi değişimi programı kapsamında diğer kurumda görev alacak olan öğretim üyesinin barınma ihtiyacını karşılayabileceği uygun bir meskeni bulmak için elinden gelen çabayı göstermeyi kabul eder.

4. Öğretim üyesi değişimi programı kapsamında yapılan öğretim üyesi atamaları, iki kurumdan herhangi biri işbu işbirliği protokolünü feshetmek üzere bildirimde bulununcaya kadar devam edecektir. Bu türden bir fesih bildirimi durumunda, öğretim üyesi değişimi programı kapsamında görev almış olan öğretim üyeleri, fesih bildiriminin verildiği akademik yarıyılın sonuna kadar görevlerine devam edecektir.

BÖLÜM 4 : YENİLEME, FESİH VE TADİL

İşbu işbirliği protokolü, taraflardan herhangi biri diğer tarafa her yıl en geç Mart ayı sonuna kadar yazılı olarak fesih bildiriminde bulunmadıkça, son imza tarihinden itibaren beş (5) yıl süreyle yürürlükte kalacaktır. Bu türden bir fesih bildirimi durumunda ise işbirliği protokolü takip eden akademik yıl itibarıyla feshedilecektir.

İşbu işbirliği protokolü, iki tarafın karşılıklı rızası ile uzatılabilir ve işbu işbirliği protokolü Türkiye Yükseköğretim Kurulu'nun (YÖK) onaylamasının ardından yürürlüğe girecektir. Bu türden bir uzatma durumunda işbirliği protokolü her iki kurumun ve Türkiye Yükseköğretim Kurulu'nun (YÖK) uzatımı onaylamasının ardından tekrar yürürlüğe girecektir. İşbu işbirliği protokolü, iki kurum arasında yapılacak resmi yazışmalarla tadil edilebilir. Bu türden tadiller her iki kurumun ve Türkiye Yükseköğretim Kurulu'nun (YÖK) yapılan değişikliği resmi olarak onaylamasının ardından işbirliği protokolünün bir parçası haline gelecektir.

Yukarıdaki hususlar muvacehesinde , burada hazır bulunan taraflar , işbu işbirliği protokolünü aşağıda imzalamıştır:

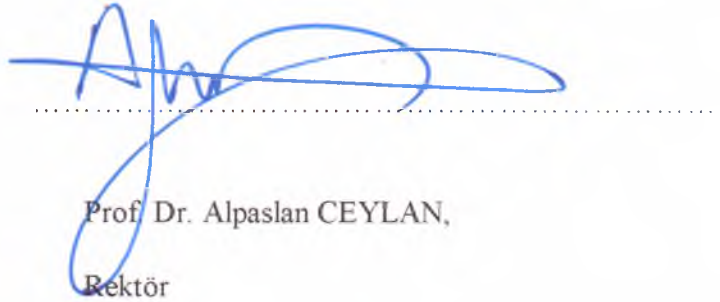
Balıkesir Üniversitesi adına,



Prof. Dr. Yücel ÖGURLU,

Rektör

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi adına,



Prof. Dr. Alpaslan CEYLAN,

Rektör

Tarih:08.03.2024

Tarih: 08.03.2024